AKA TO KURO
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

Nightmare Express Chapter 3

Raws : DarkSnow
Translator : Sephiria Chronos
Proofreader : Akaro
Editor : YuukiXZero
QualityChecker : Shiroko

Please support the author by buying this title when it's available in your re

THE GLAMOROUS AND SPECTACULAR GOTHIC-STYLED, UNIMAGINABLE ORCHESTRA
Sin
IS THE TRUE
BIGGEST
Misfortune
Of Humans
...I WOULD SAY
ナイトメア・エクスプレス
第3夜
Nightmare Express
Kairi Shimotsuki

ナイトメア・エクスプレスの界

Nightmare Express

NIGHTMARE EXPRESS GUIDANCE

STORY

SUMMARY ON THE SEVENTH NIGHT WHERE THE NIGHT SKY IS DYED RAINBOW COLOR, "THE INVITATION TO HAPPINESS" WILL BE SENT COUNTRYWIDE TO THOSE WHO ARE UNFORTUNATE. LULUDY WAS ABLE TO OBTAIN ONE FROM THE PAUPER ANNE MARIE AND ASSUMED THAT SHE WOULD BE ABLE TO GET IN HAPPINESS AND THUS BOARDED THE "NIGHT BURIAL TRAIN" WHICH CARRIES A HUMONGOUS CASTLE AT THE SPECIFIED LAKE. LULUDY, THE UNINVITED GUEST WAS MADE TO DO CLEANING AT THE CASTLE. BUT BY ACCIDENT, CAME ACROSS THE SECRET RITUAL THAT WAS CARRIED OUT ON THE TRAIN?!

EINSAMKEIT
The lord of the Night Burial Train. more yet unknown
NIGHT BURIAL TRAIN
It carries a huge gothic styled castle. All around streets and alleys it's rumored to bring happiness if you get on board
LULUDY
Thinks that she is the most unfortunate girl in the world
DARVIS
Ein's caretaker. Wants to chase off the uninvited guest Luludy
THE TRUTH ABOUT THE NIGHT BURIAL TRAIN IS...?!

!?
STARING
NEXT SUBJECT FOR TODAY!
STARING
WHAT IS THIS PLACE THAT LULLUOY ENTERED BY MISTAKE?
WE DON'T EVEN HAVE TO ASK TO KNOW THAT SHE'S A UNFORTUNATE.
SHE PROBABLY IS!
UNFORTUNATE, UNFORTUNATE!
UNDOUBTEDLY A MISFORTUNATE!
THE LORD ALWAYS CHOOSES THE UNLUCKY!
HE'S A WEIRDO WHO LIKES UNLUCKY PEOPLE.
AS WELL AS A WEIRDO WHO HAS AN INANE HEART
EVERYONE!
??
WHAT IS GOING ON!?

tatatata
tata
Patan
THAT PERSON IS NOT THE LEAD ROLE FOR TODAY!
Pressed down
WAIT
Pressing down
I APOLOGIZE FOR THIS FAULT!
THIS PERSON IS THE NEW MAID.
Kataki
TICK TOCK TICK
Raises voice
Anger
EVERYONE! TIME IS ALMOST UP!
I DIDN'T DO ANYTHING AT ALL!

Gatan
Gatan
Gatan
Gatan
Gatan
Waaaaaaa
aaaaahhhhh
COME, EVERYONE!
IT'S TIME TO ASSEMBLE!
EVERYONE LET'S SING THE PRAISE OF HIS MISFORTUNE!
AND ENJOY... HOW ABOUT IT?
UP

Gran
diose
THE KING OF DESTRUC-TION!
TODAY'S LEAD!
Paka!!
Appears on stage
5

gatan gatan
gatan gatan
SOMEONE CLAIMED TO CONDENSE ALL THE MISFOR-TUNES.
...THIS IS AN UNFOR-TUNATE?
EVERYONE, LET'S LISTEN TO HOW HE CAME TO BE CURSED
ALRIGHT, LET US HEAR ABOUT IT.
YOUR UNLUCKINESS IS THE FUEL FOR THIS TRAIN TO MOVE ON.
PLEASE TELL US YOUR SPLENDID STORY OF THE INCIDENT!

EVERY-
THING...
EVERY-
THING
IS YOUR
FAULT!
CURSED!
CURSED!
YES,
EVERY-
THING
...
IS MY
FAULT.
MY
SIN IS
TOO DEEP.
THERE IS NO
ROOM FOR
SALVA-
TION...

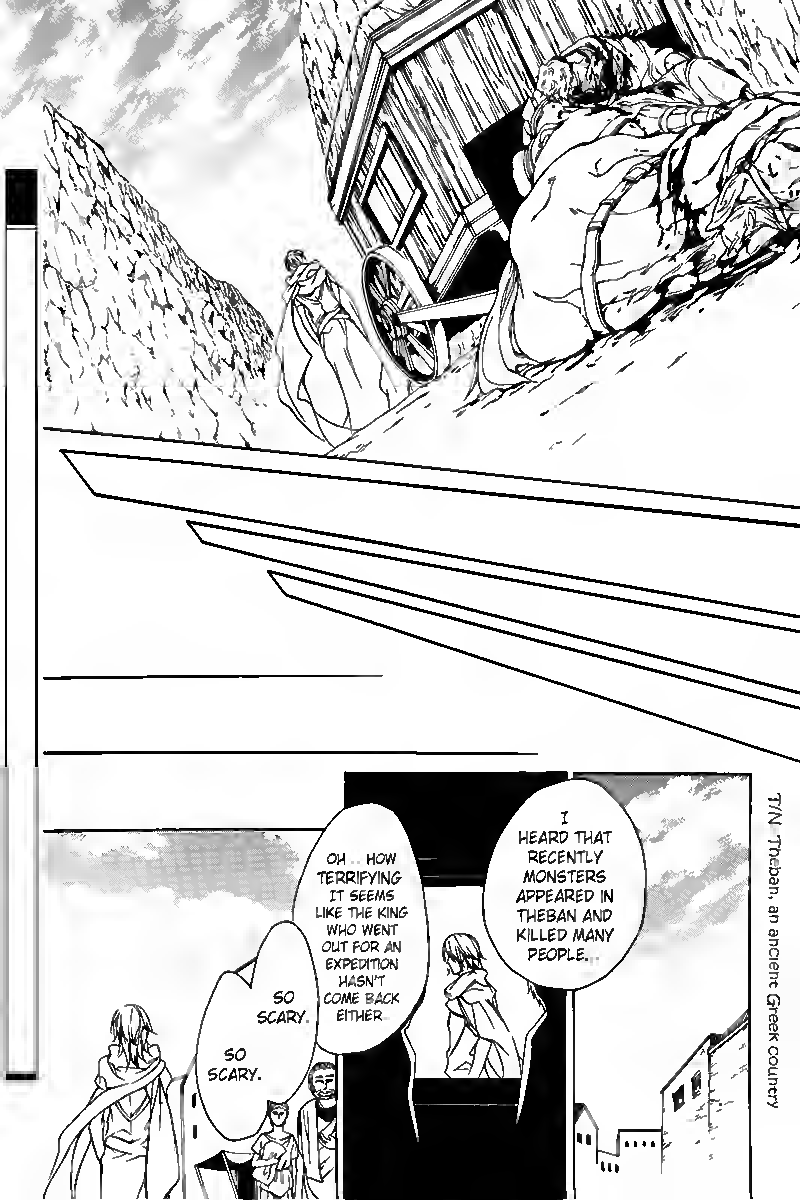
ONCE UPON A TIME,
...SHOULD NOT HAVE EXISTED...
I SHOULD NOT HAVE EXISTED IN THIS WORLD.
WHEN HUMANS AND GODS WERE STILL CLOSE TO ONE ANOTHER.
I WAS BORN AS THE PRINCE OF CORINTH.
T/N: Corinth is a city in Greece

MY FATHER AND MOTHER LOVED ME A LOT.
I WAS VERY HAPPY
LATER ON, I LEFT MY COUNTRY DUE TO UNFORESEEN CIRCUMSTANCES.

Hoh!
WHICH WAY SHOULD I GO..
A FORKED ROAD HUH ..
GET LOST!
GET OUT OF THE WAY!
BEGONE!
CON-TINUE!
IGNORE HIM.
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT WHEN WE JUST MET!

IT'S OK TO TRAM-PLE OVER HIM!
Knock
NEIGH!
GO!
MOVE!

SLASH!
Step
Running in panic
EH...
EYAH!!!
DON'T BLAME ME FOR RETURNING THE FAVOR IF YOU ARE RUDE TOWARDS ME.


I HEARD THAT RECENTLY MONSTERS APPEARED IN THEBAN AND KILLED MANY PEOPLE...
OH... HOW TERRIFYING IT SEEMS LIKE THE KING WHO WENT OUT FOR AN EXPEDITION HASN'T COME BACK EITHER.
SO SCARY.
SO SCARY.

T/N: Theban, an ancient Greek country

I HAVE REACHED A REALLY FARAWAY PLACE.
IT'S JUST LIKE...
flap
THIS AREA IS OUT OF BOUNDS, TRAVELER.

WHAT GOES ON FOUR FEET IN THE MORNING, TWO FEET AT NOON, AND THREE FEET IN THE EVENING?
IF YOU ANSWER CORRECTLY, I'LL LET YOU PASS.
IF YOU GET IT WRONG, I'LL EAT YOU!
WE'RE GOING TO BE EATEN!
RUN!!
UW AH HH HH
KYAHHH!
HEAD OF A WOMAN AND BODY OF A BEAST...
IT'S A SPHINX!
IF I ANSWER CORRECTLY, CAN I ELIMINATE YOU?

HAHAHA! IT'S NO USE!
THE ANSWER IS "MAN"
A MAN IS A BABY IN THE MORNING OF HIS LIFE AND HE CRAWLS ON FOUR FEET HE IS AN ADULT IN THE NOON OF HIS LIFE AND HE WALKS ON TWO FEET BUT WHEN HE IS OLD, IN THE EVENING OF HIS LIFE, HE WALKS WITH A CANE, ON THREE FEET
YOU WON'T BE ABLE TO!
WHAT!
THAT'S IMPOSSIBLE ...!
BE GOOD AND BECOME MY MEAL!
EAT THIS, YOU MONGREL!
flies

THEBAN IS NOW SAVED!
collapsed
OHHHH! THANK GOODNESS...!
I WAS CORRECT, WASN'T I...
YOU'RE A HERO!
YOU MUST VISIT OUR LANDS!
THAT'S RIGHT,
PLEASE VISIT US!

I AM EPIKASTE, THE WIFE OF THE FORMER KING.
YOU HAVE SAVED MY COUNTRY AND FOR THAT I EXPRESS MY THANKS FROM THE BOTTOM OF MY HEART.
IS THAT SO...
I'M GLAD IT HELPED YOUR COUNTRY.
THE CITIZENS ARE ALL ADDRESSING YOU AS THE HERO.
THAT'S GREAT.
RIGHT NOW, THERE IS NO KING IN THIS COUNTRY
IF THE HERO WILL BE WILLING TO BECOME THE KING...

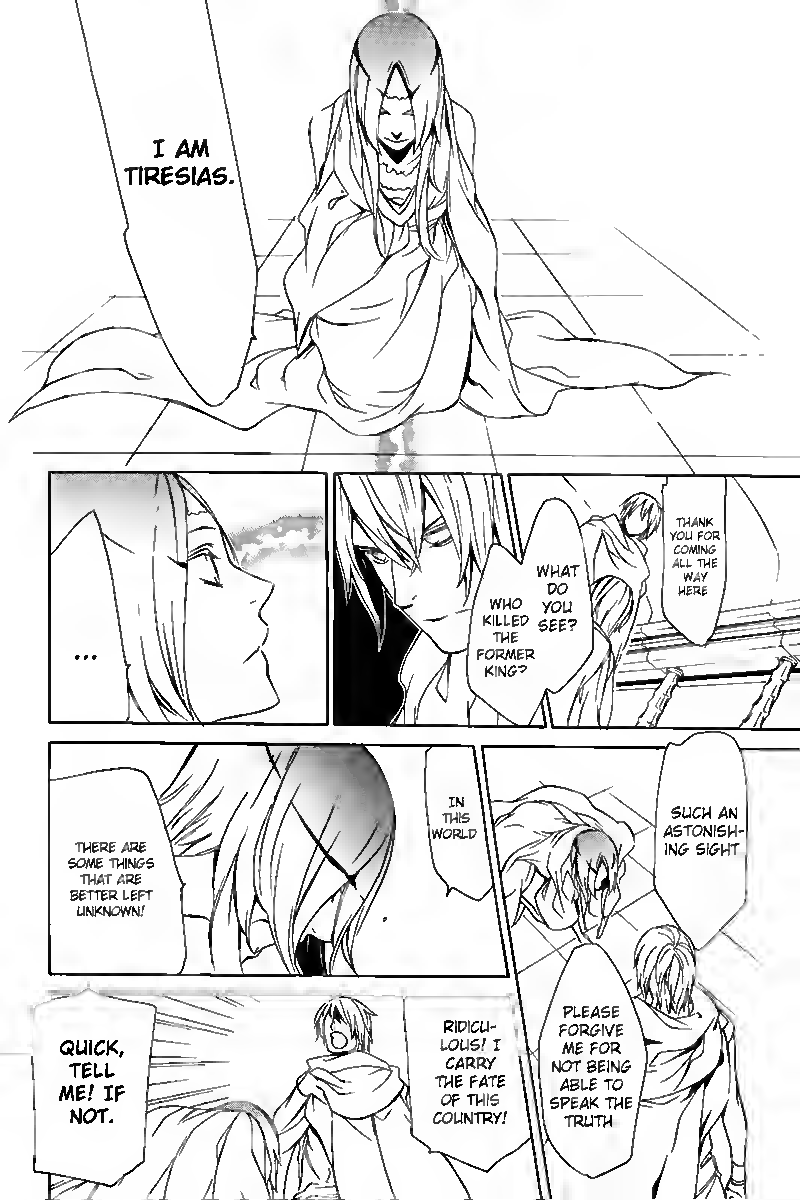
THIS WILL BE OF THE UTMOST HONOR FOR US.
THUS I STAYED THERE AND BECAME "KING".
I MARRIED THE WIDOW OF THE PREVIOUS KING'S AND GAVE BIRTH TO A BABY BOY.
IT WAS A BLISSFUL LIFE.

...I
DO NOT HAVE ANY-ONE TO LOVE ME
I WAS SHUN-NED BY OTHERS
TO GROW UP SHOWERED IN LOVE AND ALSO GAIN RECOGNITION AND ADMIRA-TION IN A FOREIGN COUNTRY
EVEN GETTING TO START A HAPPY FAMILY HOW IS HE UNFOR-TUNATE?
EVEN MY EXIS-TENCE WAS ABOUT TO GET ERASED

I SEE.
SO THIS
HAPPINESS
BECAME THE
CHAINS WHICH
TORTURES YOU.
THE
CHAINS OF
MISFORTUNE
SURROUNDS
YOU
NO
MATTER
HOW FAR
YOU TRY
TO RUN,
IT WILL
RESTRAIN YOU
INFINITELY.
ONE DAY, THE
UNFORTUNATE
HAPPENED

YOU SAID THE EPIDEMIC CONTINUES TO SPREAD?
THERE ARE ALREADY MANY CITIZENS THAT HAVE DIED FROM IT.
THE PEOPLE ARE UNABLE TO MAINTAIN THEIR LIVELIHOOD!
WHY!?
WE CAN'T FIND THE REASON AT ALL!
WHAT EXACTLY IS IT THAT IS TORTURING THIS COUNTRY?!
GODS ...
LET'S GO TO THE GODS FOR HELP!
Apollo's Shrine
HM..
I UNDERSTAND

THE FORMER KING LAIUS WAS KILLED WHILE OUT ON AN EXPEDITION, RIGHT?
YOU JUST HAVE TO CAPTURE THE MAN WHO KILLED HIM, EXECUTE HIM AND IT WILL BE FINE.
HOWEVER JUST DOING THAT WON'T END THE CALAMITY.
THE ONE WHO KILLED THE FORMER KING?
SO THE FORMER KING WAS KILLED ON HIS JOURNEY?
HE WAS ATTACKED BY BANDITS... AND WAS CRUELLY KILLED...
MY CONFIDANT KNOWS A VERY POWERFUL ORACLE FROM SOMEWHERE
DO YOU WANT TO MEET HER?
SUMMON HER HERE.


I AM TIRESIAS.
...
WHO KILLED THE FORMER KING?
WHAT DO YOU SEE?
THANK YOU FOR COMING ALL THE WAY HERE
THERE ARE SOME THINGS THAT ARE BETTER LEFT UNKNOWN!
IN THIS WORLD
SUCH AN ASTONISHING SIGHT
QUICK, TELL ME! IF NOT.
RIDICULOUS! I CARRY THE FATE OF THIS COUNTRY!
PLEASE FORGIVE ME FOR NOT BEING ABLE TO SPEAK THE TRUTH

I WILL TREAT YOU AS THE SUSPECT IN THE MURDER OF THE FORMER KING AND KEEP YOU CAPTIVE!
THEN...
...
IF YOU HAVE NO REGRETS AFTER HEARING IT... I HAVE NO CHOICE.
THE CAUSE OF THIS ENTIRE CATAS-TROPHE
IS YOU.
...
WHAT DID... YOU SAY...?

THE ONE WHO KILLED THE FORMER KING IS YOU.
ALSO TO VILELY COITUS WITH YOUR CLOSEST KIN...!
TODAY! YOU HAVE FOUND OUT ALL THE SECRETS AND TREADED UPON THE PATH OF DESTRUC-TION...!
... WHAT ...!
WHAT ARE YOU SAYING?! A LOAD OF BOLLOCKS!
YOU FILTHY LIAR!
WHAT HAPPEN-ED!
PLEASE CALM DOWN!
THIS GUY SAID I WAS THE ONE WHO KILLED THE FORMER KING!
HOW DARE YOU INSULT ME LIKE THIS...!
UWAH!
WHAT PROPHECY? P..SH OF LIES!
THE PROPH-ECY THAT THE FORMER KING RECEIVED WAS TOTALLY OFF AS WELL.

PROPHECY
YES.
THE FORMER KING AND I GOT A PROPHECY WHEN OUR SON WAS BORN. IT SAID THE KING WOULD BE KILLED BY HIS OWN FLESH AND BLOOD.
THEREFORE I FASTENED MY NEWBORN SON'S LEGS WITH A THREAD TO PREVENT HIM FROM BEING ABLE TO KILL HIS FATHER.
THEN I GOT SOMEONE TO ABANDON HIM IN THE MOUNTAINS...
AFTER THAT WE DIDN'T GET ANY CHILDREN, BUT HE WAS STILL KILLED AT THE FORKED ROAD BY BANDITS.
SEE? IT'S NOT ACCURATE AT ALL.
THAT'S WHY THE WORDS OF THAT ORACLE MUST BE...
FORKED ROAD...
...WHEN THE FORMER KING LEFT FOR HIS JOURNEY, WHAT WAS HE WEARING?
HOW MANY PEOPLE WAS HE ACCOMPANIED BY?
HE WAS IN A CARRIAGE WITH TWO HORSES. HE ALSO BROUGHT ALONG FOUR VASSALS. HE HAD A REALLY BEAUTIFUL AND WELL-GROOMED BEARD.
SPEAKING OF WHICH... ONE OF THE VASSAL, A SHEPHERD, WAS NOT KILLED...

GO NOW AND...
BRING THE SHEP-HERD HERE!
... DARLING ...
...WHY ARE YOU SO FLUSTER-ED ?
QUEEN EPIKASTE, THE ENVOY FROM CORINTH HAS ARRIVED

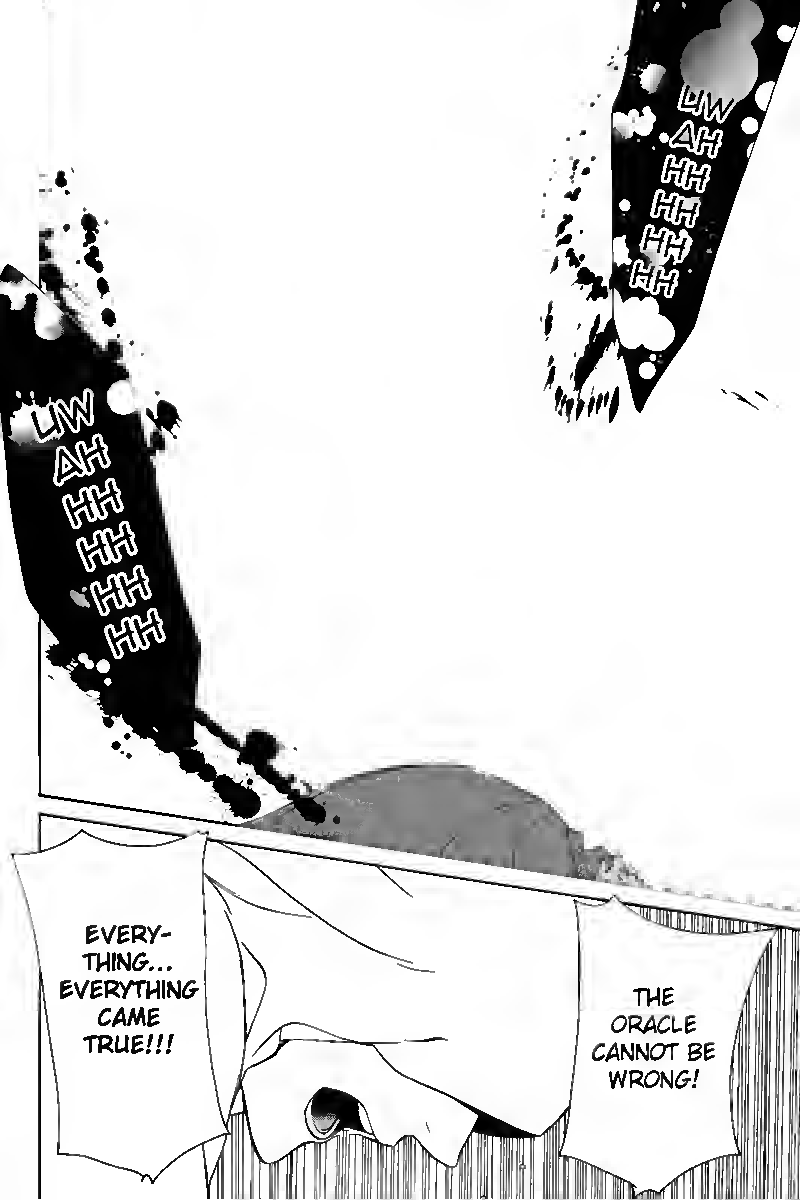
DAR-LING!
DAR-LING ...!
THE ENVOY FROM CORINTH IS HERE. HE SAID THE KING OF CORINTH HAS PASSED AWAY!
MY FATHER?
LONG TIME NO SEE.
PRINCE... NO... RIGHT NOW YOU ARE THE KING OF THEBAN! AFTER THE KING OF CORINTH, HIS MAJESTY POLYBUS PASSED AWAY, HER MAJESTY THE EMPRESS WISHES FOR YOU TO SUCCEED HIS THRONE
OH... I HAVEN'T SEEN HER IN SO LONG.
I SEE... FATHER PASSED AWAY...
THAT'S GREAT.
NO I CAN'T SAY THAT IT'S GREAT
BUT THE PROPHECY WASN'T ACCURATE ...
PROPHECY?
IN THE PAST, THERE WAS A RUMOR THAT SAID I WAS NOT FATHER'S BIOLOGICAL SON.
I WENT TO SEEK THE ADVICE OF THE ORACLE.

THE ORACLE SAID
"ONE DAY YOU WILL COMMIT INCEST WITH YOUR BIRTH MOTHER AND KILL YOUR BIOLOGICAL FATHER".
BUT I WASN'T THE ONE WHO KILLED FATHER...
THAT'S RIGHT! THE ORACLE WASN'T ACCURATE AFTER ALL!
KING! THE SHEPHERD IS HERE!
...OH!
!?
QUEEN ...
YOU'RE ...!
.....

THE ONE WHO KILLED KING LAIUS AT THE FORKED ROAD!
YOU ARE FROM BEFORE!
AND... ISN'T THIS THE PERSON WHOM I GAVE THE BABY TO YEARS AGO?
WHAT'S GOING ON?
ACTUALLY I WAS A SHEPHERD IN THE PAST
I MET THIS PERSON BY CHANCE AND HE GAVE ME A CHILD TO BE TAKEN CARE OF
...SO YOU ARE THE ONE FROM THEBAN...
THE POOR CHILD.. HIS LEGS WERE BOUND AND SOMEONE EVEN WANTED HIM DEAD!

...BUT I COULDN'T BRING MYSELF TO DO IT.
EH ... EH ...?
SOON AFTER I GAVE HIM TO THE KING OF CORINTH.
BACK THEN KING POLYBUS HAD NO CHILD AND WAS REALLY TROUBLED
I GAVE THE BABY TO KING POLYBUS.
HE LOVED THE CHILD A LOT AND EVEN NURTURED HIM UNTIL HE GREW UP.
HE IS...
SHUT UP!
COULD IT BE ...
I DON'T WANT TO HEAR IT!
...WHO IS IT?!

THAT CHILD IS YOU, OEDIPUS.
AHHH HHHH HHHH!
THE CAUSE OF THIS ENTIRE CATASTROPHE IS YOU!
AH
THIS MEANS THAT...
I WITH MY MOTHER ...


UW AH HH HH HH HH
UW AH HH HH HH HH
EVERY-THING... EVERYTHING CAME TRUE!!!
THE ORACLE CANNOT BE WRONG!

I KILLED MY FATHER AND MARRIED MY MOTHER... AND CAUSED THIS PLAGUE UPON ALL MY CITIZENS!
WHILE I AM JUST EXISTING ...
JUST LIVING...!
I KILLED EVERYONE ...
EVERY-ONE THAT I LOVED ...

THE WONDERFUL UNFORTU-NATE!
UNFOR-TUNATE!
UNFOR-TUNATE!
CAN'T BE SAVED! CAN'T BE SAVED!
WAHA HAHA HAHA !!!
THAT'S RIGHT. THERE'S NO SALVATION
BECAUSE IT'S A CHAIN OF MISFORTUNE.
HOW IS IT?
HAVE YOU LIVED MISERA-BLY?
...
...BUT DIDN'T EVERYONE KEEP YOU ALIVE?

Dejected
THE RESULT IS INDEED PAINFUL, AS WELL AS DIFFICULT TO ACCEPT.
HOWEVER, IN THE BEGINNING, THE MOTHER GAVE HER OWN CHILD AWAY TO PREVENT HIM FROM KILLING HIS FATHER
EVEN THE ONE WHO WAS IN CHARGE OF THIS JOB PITIED THE CHILD AND GAVE HIM AWAY TO SOMEONE ELSE
THEN THIS PERSON YET AGAIN GAVE THE CHILD AWAY TO A BARREN COUPLE.
THAT COUPLE LOVED THE CHILD AND NURTURED HIM INTO ADULTHOOD!
THE LOVED CHILD ALSO LOVED THE COUPLE.
IN ORDER TO FREE THEM FROM PAIN, HE CHOSE TO LEAVE.
ON HIS JOURNEY, HE KILLED HIS FATHER UNKNOWINGLY,
AND COMMITTED INCEST WITH HIS MOTHER UNKNOWINGLY.
IGNORANCE.... EVEN IF IT'S TRAGIC, IT WAS UNPREVENTABLE.

STILL EVERY-ONE! THIS CYCLE WAS PRESENT ONLY BECAUSE HE WAS THINKING OF HIS LOVED ONES
WHICH UNFORTUNA-TELY AMOUNTED TO THE WORST POSSIBLE SITUATION.
I AM SOMEONE WITHOUT ANY-ONE TO LOVE, THE LONELY "UNFORTUNATE".
ON THE ACCOUNT THAT YOU WERE LOVED, YOU ALREADY EMERGE VICTORIOUS OVER ME!

ON THE ACCOUNT THAT I WAS LOVED...
EMERGED VICTORIOUS?
WEREN'T YOU SAVED BY THIS?
SAVED...
...IS THAT SO...
WHAT "...IS THAT SO...?!
YOU ARE UNFORTUNATE!
DIDN'T YOU SAY SO YOURSELF?!
HOW IS THAT UNFORTUNATE?!
THIS KIND OF THING...

IT'S GONE!
TRAGEDY
...
IS AT MOST A TRAGEDY!
YOU REALLY DON'T HAVE THE COMPETENCY TO DETERMINE WHAT MISFORTUNE IS!
AIYAYA
THE CRYSTALLIZATION OF MISFORTUNE!
SHE MADE THE FUEL FOR THE TRAIN DIMINISH!
SHE'S TOO NASTY, DARVIS!
I AGREE
LULLUDY REVIVED?!
ARIA Titles 9 to 28

Recruit page

need everything
except proofreaders

(otherwise expect
slow releases until
summer comes where most
of the staff will be back)